

Bibliographie

Märchentexte:

- BRENTANO, Clemens: *Gockel und Hinckel*. Leipzig: Reclam, 1982.
BRENTANO, Clemens: *O růžovém keři*. Praha: Vyšehrad, 1978.
ČAPEK, Karel / ČAPEK, Josef: *Märchen: Devatero pohádek*. Praha: Fr. Borový – Aventinum, 1932.
ČAPEK, Karel / ČAPEK, Josef: *Märchen*. Praha: Albatros, 1999.
Michael ENDE: *Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer*. Stuttgart: Thienemann Verlag, 1961.
Michael ENDE: *Jim Knoflík, Lukáš a lokomotiva Ema*. Praha: Albatros, 1997.
ERBEN, Karel Jaromír: *Zlatovláška*. Praha: Albatros, 1969.
ERBEN, Karel Jaromír: *Prinzessin Goldhaar und andere Märchen*. Hanau/M: Dausien, 1981.
GRIMM Brüder: *Kinder- und Hausmärchen*. Stuttgart: Phillipe Reclam, 1981.
GRIMM Brüder: *Německé pohádky*. Praha: SNKLU, 1961.

Sekundärliteratur:

- ARUTJUNOVA, Nina Davidovna, ŽIRMUNSKIJ, Viktor Maksimovič: *Morfologičeskaja struktura slova v indoevropských jazycích*. Moskva: Akademija nauk SSSR. Institut jazykoznanija, 1970.
BALZER, Bernd (ed.) *Deutsche Literatur in Schlaglichtern*. Mannheim [u. a.]: Meyers Lexikonverlag, 1990
BALLY, Charles: *Traité de stylistique française*. Genf: Georg & Cie 1951.
BALLY, Charles: *Le langage et la vie*. Genf: Droz (Publications romanes et françaises XXXIV) 1965.
BERGMANN, Rolf / PAULY, Peter / SCHLAEFER, Michael: *Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1991.
BÜHLER, Karl: *Sprachtheorie*. Jena: Gustav Fischer, 1934.
BURGER, Harald: *Idiomatik des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer, 1973.
BÜSCHER, Hartmut: *Emotionalität in Schlagzeilen der Boulevardpresse*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1996.
CAMPBELL Joseph: *Der Flug der Wildgans*, Sphinx: Medienverlag, 1990.
COSERIU, Eugenio: *Leistungen und Grenzen der transformationellen Grammatik*. Tübingen: Niemeyer, 1975.
COSERIU, Eugenio: *Kontrastive Linguistik und Übersetzung: ihr Verhältnis zueinander*. In: KÜHLWEIN, Wolfgang (ed.): *Kontrastive Linguistik und Übersetzungswissenschaft, Akten des Internationalen Kolloquiums Trier/Saarbrücken, 25. – 30.9.1978*. München: Fink 1981, S. 183–199.
ČERMÁK, František (ed.): *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Praha: Academia 1988.
DOKULIL, Miloš: *Tvoření slov v češtině, teorie odvozování slov*. Praha: ČSAV, 1962.
DÜNKER, Jeannette: *Mimischer Affektausdruck und sprachliche Kodierung*. Dreieich: Kornmayer, 1979.
DÜRSCHIED, Christa / KIRCHER, Hartmut / SOWINSKI, Bernhard: *Germanistik*. Köln: Böhlau-Studienbücher 1994.
DUDEN – *Das große Wörterbuch der deutschen Sprache* – 3. Auflage, CD-ROM. Mannheim [u. a.]: Dudenverlag, 1999.
EISENBERG, Peter (ed.): *DUDEN Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. Mannheim [u. a.]: Dudenverlag, 1998.
ERBEN, Johannes: *Abriss der deutschen Grammatik*. Berlin: Akademie-Verlag, 1964.
EHLICH, Konrad: *Vorurteile, Vor-Urteile, wissenstypen, mentale und diskursive Strukturen*. In: HEINEMANN, Margot (ed.), 1998. *Sprachliche und soziale Stereotype*. Frankfurt a. M. [u. a.]: Peter Lang, 11–24.

- FIEHLER, Reinhard: *Kommunikation und Emotion theoretische und empirische Untersuchungen zur Rolle von Emotionen in der verbalen Interaktion*. Berlin [u. a.]: Walter De Gruyter, 1990.
- FILIPEC, Josef / ČERMÁK, František / DOKULIL, Miloš: *Česká lexikologie*. Praha: Academia, 1985.
- FLEISCHER, Wolfgang: *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1969.
- FLEISCHER, Wolfgang / MICHEL, Georg: *Stilistik der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1975.
- FLEISCHER, Wolfgang: *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1982.
- FLEISCHER, Wolfgang / HARTUNG, Wolfdietrich: *Kleine Enzyklopedie Deutsche Sprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1983.
- FREGÉ, Gottlob: *Über Sinn und Bedeutung*, In *Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik*, (1892): S. 25–50.
- GREPL, Miroslav / KARLÍK, Petr: *Skladba spisovné češtiny*. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1986.
- GREPL, Miroslav: *Emocionálně motivované aktualizace v syntaktické struktuře výpovědi*. Brno: Universita J.E. Purkyně, 1967.
- HELBIG, Gerhard: *Geschichte der neueren Sprachwissenschaft*. Hamburg: M Hueber, 1973.
- HELBIG, Gerhard / BUSCHA, Joachim: *Deutsche Grammatik*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1980.
- HERMANN, Paul: *Deutsche Grammatik/4*. Halle/S.: Niemeyer 1920.
- HRABÁK, Josef: *Poetika*. Praha: Československý spisovatel, 1973.
- JÄCKEL, Olaf: *Wie Metaphern Wissen schaffen*. Hamburg: Verlag D. Kovač, 2003.
- JÄGER, Siegfried: *Zur historischen Semantik des deutschen Gefühlswoortschatzes*. Aachen: Rader Verlag, 1988.
- JAHN, Silke: *Emotionen und Emotionsstrukturen in Sachtexten*. Berlin [u. a.]: Walter De Gruyter, 2000.
- JOLLES, André: *Einfache Formen*. Tübingen: Niemeyer, 1958.
- JUDE, Wilhelm K / SCHÖNHAAR Rainer F: *Deutsche Grammatik*. Braunschweig: Westermann, 1977.
- JUNG, Walter / STARKE, Günter: *Grammatik der deutschen Sprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1982.
- KARLÍK, Petr / NEKULA Marek / PLESKALOVÁ, Jana: *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002.
- KOLLER, Werner: *Einführung in die Übersetzungswissenschaft*. Heidelberg: Quelle & Meyer 1979.
- KOŘÍNEK, Josef Miloslav: *Studie z oblasti onomatopoeje : příspěvek k otázce indoevropského ablatu*, Nákladem Filosofické fakulty University Karlovy, Práce z vědeckých ústavů 36. Praha, 1934.
- LEVÝ, Jiří: *České teorie překladu: vývoj překladatelských teorií a metod v české literatuře*. Praha: SNKLU, 1996.
- LÜTHI, Max: *Das europäische Volksmärchen*. München: Francke, 1981.
- MALÁ, Jiřina: *Die Filmrezension als „Fundgrube“ für die Verbalisierung von Emotionen. Emotion Angst im Mittelpunkt*. In *Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis. Studia germanistica*, Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, FF, 9, 1, S. 45–54.
- MALÁ, Jiřina: *Emotionalität in Filmrezensionen dargestellt an der Emotion LIEBE in den Filmen über Liebe*. In *Acta facultatis philosophicae universitatis ostraviensis. Studia germanistica*, Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, FF, 6, 1, S. 189–198.
- MARTIN, James Robert / WHITE, Peter R. R: *The Language of Evaluation*. New York: Palgrave Macmillan: 2005.

- MAUTHNER, Fritz: *Beiträge zu einer Kritik der Sprache II, Ffm/Berlin/Wien*. In: r. mauthner-gesellschaft/ verein der Sprachkritiker/ 30.4.2001. 1982.
- MIKULOVÁ, Anna: *Die Expressivität der Sprache und ihre Kode als Ausdruck der nationalen Kultur*. In: *Codification et Symboles des Cultures Nationales*. Brno 2003a, S. 19 – 30.
- MIKULOVÁ, Anna: *Expressivität in Sachtexten*. In *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik R 8*. Brno 2003b, S. 95 – 115.
- MIKULOVÁ, Anna: *Metaphorik, Überzeugungskraft, Bewertung*. In *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik R 9*. Brno 2004, S. 145 – 162.
- MIKULOVÁ, Anna: *Expressivität: Bewertung, Intensivierung, Methaphorik*. In *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik R 11*. Brno 2006a, S. 37 – 60.
- MIKULOVÁ, Anna: *Religion, Umwelt, Europa und andere Werte in den tschechischen Besucherbüchern*. In HAUSENDORF, H. / THIM-MABREY C. (ed.) *Ein Kunstobjekt als Schreibanlass*. Regensburg: Edition Vulpes, 2006b, S 40 – 60.
- MIKULOVÁ, Anna: *Emocionalita, expresivita a hodnocení – integrace v jazycích a jazikovědných koncepcích*. In KRČMOVÁ, M. *Integrace v jazycích jazkyky v integraci*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2010, S. 113 –134.
- MOUNIN, Georges: *La machine a traduire*. Hague: Mouton, 1963.
- POLENZ, Peter: *Geschichte der deutschen Sprache*. Berlin [u. a.]: Walter De Gruyter, 1978.
- POVEJŠIL, Jaromír: *Mluvnice současné němčiny*. Praha: Academia, 1987.
- POTTER, Simeon: *Language in the modern world*. Harmondsworth: Pelican/Penguin, 1966.
- RIESEL, Elise: *Stilistik der deutschen Sprache*. Moskau: Verlag für fremdsprachige Literatur, 1963.
- RÖHRICH, Lutz: *Gebärde, Metapher, Parodie*. Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwann, 1967.
- RÖHRICH, Lutz: *Volksposie ohne Volk*. In: RÖHRICH, Lutz / LINDIG, Erika (ed.): *Volksdichtung zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit*. Tübingen: Narr, 1989. S. 49 -66.
- RÖHRICH, Lutz: *Das große Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1991.
- SANDIG, Barbara: *Stilistik*. Berlin [u. a.]: Walter De Gruyter, 1978.
- SCHIPPAN, Thea: *Einführung in die Semasiologie*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1970.
- SCHMIDT-KNAEBEL, Susanne: *Das Volksmärchen in der textlinguistischen Analyse*. In: *LiLi – Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*, Jg. 23/93. Wien 1994, S.14 – 55.
- SOWINSKI, Bernhard: *Deutsche Stilistik*. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch, 1988.
- SPERBER, Hans: *Einführung in die Bedeutungslehre*. Bonn [u. a.]: Dümmlers Verlag, 1965.
- STANKIEWICZ, Edward: *Declension and Gradation of Russian Substantives in Contemporary Standard Russian*. Hague: Mouton, 1968.
- STANKIEWICZ, Edward: *Studies in Slavic morphophonemics and accentology*. Ann Arbor: Michigan Slavic materials, 1979.
- STOLZE, Radegundis: *Übersetzungstheorien*. Tübingen: Narr, 1994.
- ŠMILAUER, Vladimír: *Novočeské tvoření slov*. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1971.
- ŠMILAUER, Vladimír: *Nauka o českém jazyku*. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1972.
- ŠVEDOVA, Natalija Jul'jevna: *Grammatika sovremennogo russkogo literaturnogo jazyka*. Moskva: Nauka 1970.
- THOMPSON, Geoff / HUNSTON, Susan: *Evaluation: An Introduction*. In *Evaluation in Text*. Thompson G. / Hunston S. (ed.) New York: Oxford University Press, 2003.

- UHER, František: *Slovesné předpony*. Brno: Univerzita J.E. Purkyně, 1978.
- UHROVÁ, Eva / UHER, František. *Sprechende Namen in literarischen Texten vom kontrastiven Standpunkt aus*. In: *Bruenner Beiträe zur Germanistik und Nordistik*, Brno: Masarykova universita, 8, 1993, S. 1 – 10.
- UHROVÁ, Eva: *Grundlagen der deutschen Lexikologie*. Brno: Masarykova universita, 1996.
- VOLEK, Bronislava: *Emotive signs in language and semantic functioning of derived nouns in Russian*. Amsterdam: John Benjamins, 1987.
- WEIMAR, Klaus (ed.): *Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft: Neubearbeitung des Reallexikons der deutschen Literaturgeschichte*. Berlin[u. a.]: Walter De Gruyter, 1997.
- WEINRICH, Harald: *Tempus – Besprochene und erzählte Welt*. Stuttgart: Kohlhammer, 1964.
- WEINRICH, Harald: *Textgrammatik der deutschen Sprache*. Mannheim [u. a.]: Dudenverlag, 1993.
- WEISGERBER Leo: *Das Menschheitsgesetz der Sprache als Grundlage der Sprachwissenschaft*. Heidelberg: Quelle & Meyer, 1964.
- WINKLER, Hermann: *Metapher, Kontext, Diskurs, System*. In: *Codicas/Code. Ars Semiotika*. Vol. 12, Nr. 1 / 2, 1989, S. 21 – 40.
- ZAORÁLEK, Jaroslav: *Lidová rčení*. Praha: Academia, 2000.
- ZAVADIL, Bohumil. *Medios expresivos de la categoría de modalidad en español*. In *Ibero-Americana Pragensia*, Praha, 1968, II, S. 57–86.
- ZELLER, Rosemarie: *Das Kunstmärchen des 17. und 18. Jahrhunderts zwischen Wirklichkeit und Wunderbarem*. In: *LiLi – Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*, Jg. 23/93. Wien 1994, S. 56–74.
- ZIESENIS, Werner: *Märchen und Sage im Unterricht*. In: LANGE, Günter / NEUMANN, Karl / ZIESENIS, Werner (Hg.): *Taschenbuch des Deutschunterrichts*. Baltmannsweiler: Burgbücherei Schneider 1986, S. 525– 540.
- ZIMA, Jaroslav: *Expresivita slova v současné češtině*. Praha: Nakladatelství Československé akademie věd, 1961.

Elektronische Quellen:

- Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache, abrufbar unter: <http://beta.dwds.de/>
- GRIMM, Jacob / GRIMM Wilhelm Vorrede KHM: In: <http://www.maerchenlexikon.de/Grimm/vorrede.htm>
- WORTSCHATZ Universität Leipzig – Deutscher Wortschatz Portal – abrufbar unter: <http://wortschatz.uni-leipzig.de/>